

제43권 37호

2024년 9월 15일



OUR CHURCH'S MOTTO 2024

“믿음의 주요 온전케 하시는 예수를 바라보자!”(히12:2)

Let us fix our eyes on Jesus, the author and perfecter of our faith,  
who for the joy set before him endured the cross, scorning its shame,  
and sat down at the right hand of the throne of God.

남플 G.P.S

GOD'S WORD PRAYER SERVICE

남부플로리다 감리교회

South Florida Global Methodist Church

담임목사 이철구 REV.CHULGOO LEE

6501 W. COMMERCIAL BLVD. TAMARAC, FL 33319

교회(954)597-0735 목사관 (248)227-5400

# WORSHIP

# 01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라  
True worshipers will worship the Father  
in the Spirit and in truth

9.15.24

주일1부 예배

Sunday 1st Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배찬송	Opening Hymn	37장
성시교독	Responsive Reading	82번
영광송	Gloria Patri	6장
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬송	Hymnal 주의 사랑 비칠때 (Jesus comes with power to gladden)	293장 (통414)
기도	Prayer	임승준 집사
찬양	Choir 예수 안에 소망 있네	호산나 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading 로마서(Romans) 6:1-11	
설교	Sermon 예수와 함께 죽고 예수와 함께 살고 Dying and Rising with Christ	이희문 목사 Rev. Hee Moon Lee
파송찬송	Closing Hymn 십자가 그늘 아래 (Beneath the cross of Jesus)	415장 (통471)
축도	Benediction	이희문 목사 Rev. Hee Moon Lee

# WORSHIP

# 01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라

## 주일2부 예배

Sunday 2nd Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배와 찬양	Worship & Praise	다같이
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬 송	Hymnal <small>주의 사랑 비칠때 (Jesus comes with power to gladden)</small>	293장 (통414)
기 도	Prayer	김창림 장로
찬 송	Choir <small>내 주되신 주를 참사랑하고</small>	할렐루야 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉 헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading <small>로마서(Romans) 6:1-11</small>	
설 교	Sermon <small>예수와 함께 죽고 예수와 함께 살고 Dying and Rising with Christ</small>	이희문 목사 Rev. Hee Moon Lee
파송찬송	Closing Hymn <small>십자가 그늘 아래 (Beneath the cross of Jesus)</small>	415장 (통471)
축 도	Benediction	이희문 목사 Rev. Hee Moon Lee



# WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라  
True worshipers will worship the Father  
in the Spirit and in truth

## English Ministry

Sunday Worship

<b>Worship &amp; Praise</b>		Paul Kim & Youth Band
<b>Prayer of Consecration</b>		Together
<b>The Apostles' Creed</b>		Together
<b>Greet one another</b>		
<b>Announcement</b>		Mrs. Bitna Yoon
<b>Offering Prayer</b>		Rev. Joseph Kim
<b>Scripture Reading</b>	<b>James 5:7-11</b> <b>Job 1:20-22</b>	Together
<b>Sermon</b>		Rev. Joseph Kim

## Persevere Like Job

<b>Holy Communion</b>		
<b>Closing Song</b>		Praise Team
<b>Benediction</b>		Rev. Joseph Kim

# COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## English Ministry Announcement

1. High School Group is responsible to clean the building today.
2. Youth and E.M. Leaders have decided to support \$300 to provide a lunch on October , 2024. We want this to be a community effort. We appreciate any amount toward our effort to participate our church's ministry.
3. We invite you to 2024 New Room Conference.  
You can join this conference by joining the zoom link I put on E.M. WhatsApp Group Chat. If your name is not included in our group chat, please give me your email address.  
Conference Schedule:  
Wednesday September 18 (8:45 p.m.): No Wed. Evening Prayer at 7:30 p.m. on this day.  
Thursday September 19 (8:45 p.m.)
4. Church Wide Cleaning Day on September 21  
We encourage our youths and adults to come to help us to clean our church.  
7:00 a.m. Light Breakfast  
7:30 a.m. Cleaning begins  
Power Pressure around the education building and courtyard  
Make Flower Garden  
Clean the classrooms

# COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## English Ministry Announcement

5. Verse of the Day: James 5:8

“... Be patient and stand firm, because the Lord's coming is near.”

Weekly Meetings:

Life Group: Sunday right after worship service (by age group)

Tues. Zoom Prayer at 8:45 p.m. for Youth Group Parents

Wed. Zoom Prayer at 7:30 p.m.

Wed. Young Adult Zoom Meeting (men & women separately)

Youth FNL: Friday 7 p.m. (provides dinner):

Bi-weekly Meeting: “The Story” Bible Study: 10/3 at 6:30 p.m. (Lesson 5); provides dinner

Monthly Young Adult Life Group: Contact Jacob & Grace Yoon (provides lunch)

Offering: Sunday September , 2024

Tithe: \$.410.00

General: \$246.00

Total: \$656.00

# COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다  
We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## 남플교회소식

### News of the Church of South Florida

담임 목사님께서 유럽지역 목회자 학교 인도를 위해 출타중입니다.  
오늘 1부, 2부 예배는 이희문 목사님께서 말씀을 전해 주십니다.

Our senior pastor is out of town to lead a pastor's school in Europe.  
Rev. Hwe Moon Lee will preach the sermon in both services.

### 교육관 대청소 Church Cleaning Day

9월 21일(토) 오전 7:30, 남플 장로회와 EM 주관으로 교육관 대청소 및  
미화 작업을 진행합니다. \*장로회-교육관 주변 Power wash와 교실청소,  
\*EM-예배실 입구 Sign 설치 및 Gardening.. \*가을맞이 대청소 및 미화  
작업에 함께 하실 자원봉사자들을 기다립니다.

On September 21 (Sat.), we will have a church wide cleaning day.  
Please come and help us. Ex. make a flower garden, power pressure,  
classrooms.

We will begin at 7:30 a.m.

### 교회학교 Fall Festival

10/26(토) 오후 4:30-7:30, 종교개혁 기념일을 맞이하여  
교회학교에서는 가을 축제를 준비 중에 있습니다.

On Saturday 10/26, our church is planning to have the Fall Festival to celebrate "Religious Reformation Day" during 4:30 p.m. - 7:30 p.m.



# COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다  
We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## 교우&목회자 동정

[등록] 조해리 집사/박미송 권사님 (917-692-1545/ 은혜교구- 브라질 속)  
가정이 새로 등록하셨습니다. 환영합니다.

Harry Cho/Misong Park's family has joined our church.  
Let us welcome them

[휴가] 9/14-18일, 이철구 목사님 가정 휴가

9/24-28일, 김학섭 목사님 가정 휴가

\*9/15 주일 설교담당-이희문 목사, 9/10-18 새벽 설교담당-김학섭 목사,

\*9/14 갯세마네 설교담당-윤성민 전도사

## Pastor's Schedule

9/10-13, Lead the pastor's school in Europe

9/14-18, Rev Chulgoo Lee takes a family vacation

9/24-28, Rev. Joseph Kim's family vacation



# ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”  
Church that can see the Grace of God

## 예배 및 모임 안내 Worship & Meeting Guide

### 한어권 장년 모임 Meetings for Korean speaking adults

주일예배(Sunday Worship) 1부 8:00 am, 2부 10:30 am  
수요 말씀 묵상(Q.T) Wed. Quiet Time Small Group 7:30pm  
새벽기도회 Daily Dawn Prayer (Tue) ~ (Sat) 6:00 am

### Meetings for English speaking adults (영어예배)

Sunday Worship at 10:30 a.m.  
성경공부 / 목요일(격주) 7:00 pm  
Bible Study at 7:00 p.m. (Every other week)

### Youth Ministry (중고등부)

Sunday Worship at 10:30 a.m.  
FNL (Friday Night Live) at 7 p.m.

### Children's Ministry(주일학교)

Sunday Service at 10:30 a.m.  
Kinder QT (Youtube) at 7:00pm

# ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”  
Church that can see the Grace of God

## 섬기는 사람들

### Staff & Volunteers who serve our church

- E.M./Youth 김학섭 목사 · 유초등부/ 이지연 전도사  
E.M./ Youth (Rev. Joseph Kim) Elementary / Jiyeon Lee
- 유아유치부- 미디어 / 윤성민 전도사  
Toddler & Pre-School / Seongmin Yun
- 아이티 선교센터/ 김승돈/김미애 선교사  
Haiti Mission Center
- 성가대 / 지휘- 심성애, 반주- 윤미아  
Choir Director Pianist
- 경배와 찬양/ 리더- 유철우, 키보드- 김선영  
Praise Team Leader Key Board Players
- 오르간/ 1,2부 조흥숙  
Organist
- 동시통역/ 안현정 안진석 윤수미 김학섭  
Translators
- 방송 미디어/ 김동규 양재일 윤훈로 이정석 박우성 이운섭 정철조 김학섭  
Media and Sound Room Operators
- 교회사무/ 김숙형  
Administrative Assistant

# 목회칼럼

05

102세에 소천하기까지 시집을 낸 시바타 도요라는 시인의 이야기입니다. 시인은 주방장이었던 남편과 사별 한 후 92세에 처음 시를 쓰기 시작해서 시집을 냈는데, 이 할머니 시인은 자신의 장례비용으로 모아 둔 100만엔을 들여서 낸 그 시집의 제목은 <약해지지 마>입니다. “있잖아, 불행하다고 한숨짓지 마 / 햇살과 산들바람은 한 쪽 편만 들지 않아 / 꿈은 평등하게 꿀 수 있는 거야 / 나도 괴로운 일 많았지만 살아 있어 좋았어 / 너도 약해지지 마” 1만부만 팔려도 성공으로 평가받는 일본에서 이 시집은 자그만치 158만부의 판매고를 기록했는데, ‘잃어버린 20년’으로 불리는 경제 불황의 늪에 빠져있던 일본인들에게 그의 시가 큰 격려가 되었던 것입니다. 사람이 너무 힘들면 이렇듯 한 노인의 삶의 지혜가 담긴 한마디 격려에도 힘을 얻습니다. 이와 관련해서 <왕자와 거지> <툼소여의 모험>의 저자인 마크 트웨인이 남긴 말도 의미가 있습니다. "멋진 칭찬을 한 번 들으면 그것만 먹고 두 달은 살 수 있다!"

“선을 행함과 서로 나누어 주기를 잊지 말라 하나님은 이 같은 제사를 기뻐하시느니라”(히 13:16). 여기‘제사’를 영어로는‘Sacrifices’라고 번역합니다. 하나님께 올리는 <희생 제물>을 뜻합니다. 이기적인 인간들이 ‘선’을 행하고 나누려면 사실 자아가 죽어야 가능한 일입니다. 바울은 성도들이 이렇게 선을 행하는 것은 제사의 제물처럼 자아를 죽인 행위로 본 것입니다. 가난해서 선을 행할 수 없다는 이들이 있는데, 선행을 물질적 차원에서만 생각하기 때문입니다. 그러나 하나님께서 선행을 제사로 받으신다면 그것을 물질적인 것으로만 국한하셨을까요? “온량한 말은 생명나무라도 패역한 혀는 마음을 상하게 하느니라”(잠15:4). ‘온량한 말’이란 ‘격려’나 ‘칭찬’같은 말로 무형이지만, 누군가의 삶에 살 소망을 준다는 점에서 하나님께서 기뻐하시는 선행으로 서로 나누어야 할 일입니다.

한편 우리가 행하는 모든 선한 일은 영혼 구원과 연결 될 때 하나님이 기뻐하는 일로 의미가 있습니다. 우리 선행의 궁극적인 목적은 주께서 남기신 유업을 이루는 것이어야 한다는 것입니다. 이 점에서 성도에게 선행은 해도 되고 안 해도 되는 선택사항이 아니라 의무요 특권입니다. 이 일은 사람이 돈만 있다고 할 수 있는 일이 아니라, 그 일에 마음이 있어야 할 수 있는 일입니다.



# 목회칼럼

05

“네 마음을 다하며 목숨을 다하며 힘을 다하며 뜻을 다하여 주 너의 하나님을 사랑하고 또한 네 이웃을 네 자신 같이 사랑하라”(눅10:27). 예루살렘에서 여리고로 내려가다가 강도를 만나 그 옷을 빼앗기고 맞아서 죽게 된 사람이 있었습니다. 그가 쓰러진 것을 그 곳을 지나던 세 부류의 사람, 곧 제사장과 레위인과 사마리아인이 보았습니다. 그들 중에서 누가 강도 만난 사람을 도왔습니까? 그는 사마리아인으로 그를 불쌍히 여겼습니다. “가까이 가서 기름과 포도주를 그 상처에 붓고 싸매고 자기 짐승에 태워 주막으로 데리고 가서 돌보아 주니라”(눅10:34). 이는 그의 마음이 그에게 선한 일을 행하도록 역사한 것입니다. 즉, 그는 ‘몸으로’ 가까이 갔고 ‘물질로’ 그 상처를 응급치료 했던 것인데, 이는 그의 ‘마음’이 일어나서 강도 만난 사람을 돌볼 수 있었다는 것입니다. 그가 이튿날 주막을 떠나면서 주인에게 두 데나리온을 주며 그를 잘 돌보아 줄 것을 부탁한 것이나 추가되는 비용이 발생하면 자신이 갚겠다고 약속한 것까지 하나님께서 주신 선한 마음이 먼저 있었기에 할 수 있었던 선행이라고 할 수 있습니다. 바울은 이러한 선행을 성도의 구원을 확정하는 증거로 보았습니다. “선을 행하고 선한 사업을 많이 하고 나누어 주기를 좋아하며 너그러운 자가 되게 하라 이것이 장래에 자기를 위하여 좋은 터를 쌓아 참된 생명을 취하는 것이니라”(딤후6:18,19). 물론 행위 자체가 아니라 그런 행위를 일으키는 우리 믿음이 영생을 보장하는 것이지만, 믿음이 행위로 증명되어야 한다고 할 때, 이런 선행은 그 증거로 충분하다 할 수 있습니다. 한편 우리가 기억해야 할 것은 선행이 꼭 물질적인 것어야 하는 것은 아니라는 사실입니다. 그 일로 누군가를 격려하여 삶의 활기를 불어일으키고 소망을 갖게 하는 것은 하나님께서 기뻐하시는 ‘제사’로써의 선행이 될 수 있습니다. 시바타 도요의 시 중에 이와 관련해서 나누고 싶은 <저금>이란 시를 소개합니다. “나는 말이에요/ 사람들이 친절히 대해줄 때마다/ 마음속에 저금해두고 있어요 외롭다고 느낄 때는 그것들을 꺼내/ 힘을 내지요. 당신도 지금부터 저금해 봐요/ 연금보다 나은 테니까요.”

# PASTORAL COLUMN



This is the story of a poet named Shibata Toyo who published a collection of poems before she passed away at the age of 102. After her husband, who was a chef, passed away, the poet began writing poetry at the age of 92 and published a collection of poems. The title of the collection of poems, which the grandmother poet published with 1 million yen that she had saved for her own funeral expenses, is <Don't Be Weak>. "You know what, don't sigh that you're unhappy./ The sunlight and the breeze don't only take one side./ Dreams can be equally dreamed./ I've had many hardships, but I've been happy that I've been alive./ Don't be weak." In Japan, where even selling 10,000 copies is considered a success, Shibata's collection of poems sold whopping 1.58 million copies. Her poetry was a great encouragement to the Japanese who were mired in the swamp of economic recession known as the "Lost 20 Years." When people experience a hard time, even a single word of encouragement containing the life wisdom of an old person can give them strength. In this regard, the aphorism of Mark Twain, author of <The Prince and the Pauper> and <The Adventures of Tom Sawyer>, are also meaningful: "If you get one nice compliment, you can live on that for two months!"

"Do not forget to do good and to share with others, for with such sacrifices God is pleased" (Hebrews 13:16). Here, we note the English translation, 'sacrifices.' It means 'sacrificial offerings' offered to God. In order for selfish people to do 'good' and share, their ego must die. Paul viewed believers' doing good in this way as an act of killing their ego, like the sacrificial offerings. Some people say that they cannot do good because they are poor. This is because they think of good deeds only in terms of material things. However, if God accepted good deeds as sacrifices, did He limit them to material things? "The tongue that brings healing is a tree of life, but a deceitful tongue crushes the spirit" (Proverb 15:4). Here the expression, 'the tongue that brings healing' means gentle words. 'Gentle words' are intangible words like 'encouragement' or 'praise,' but in the sense that they give someone hope in life, they are good deeds with which God is pleased, and thus gentle words should be shared with others.

# PASTORAL COLUMN



On the other hand, all the good works we do are meaningful as something in which God rejoices only when they are connected to the salvation of the soul. The ultimate purpose of our good deeds should be to fulfill the inheritance that the Lord has left behind. In this respect, good deeds are not optional for the believers but are duties and privileges. This is not the kind of work that people can do just because they have money, but something that they can do when they have the heart to do it. “Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind; and ‘Love your neighbor as yourself” (Luke 10:27).

There was a man who was going down from Jerusalem to Jericho. He was attacked by a robber, who took his clothes and beat him to death. Three people who were passing by saw him lying there: a priest, a Levite, and a Samaritan. Who helped the man who had been robbed? He was a Samaritan, and he took pity on him. “He went to him and bandaged his wounds, pouring on oil and wine. Then he put him on his own donkey, took him to an inn and took care of him” (Luke 10:34). This shows that the Samaritan’s heart worked to do good deeds for him. That is, he approached the wounded person physically (that is, ‘with his body’) and gave a first-aid treatment for the wound ‘with material,’ which means that his ‘heart’ was touched and was able to take care of the man who had been robbed. When the Samaritan left the inn the next day, he gave the innkeeper two denarii and asked him to take good care of the wounded person, and even promised to pay for any additional expenses. All he did can be claimed to be good deeds that he was able to do because in the first place he had a warm heart given by God.

Paul viewed good deeds as evidence that confirms the salvation of the believers. “Command them to do good, to be rich in good deeds, and to be generous and willing to share. In this way, they will lay up treasure for themselves as a firm foundation for the coming age, so that they may take hold of the life that is truly life” (1 Timothy 6:18-19). Of course, it is not the act itself, but our faith that leads to such acts that guarantee eternal life. However, in the light of the fact that faith must be proven by acts, such good deeds can be sufficient evidence. On the other hand, we must remember that good deeds do not necessarily have to be material. Encouraging someone with work, bringing vitality to someone’s life and giving him hope can be a good deed as a “sacrifice” with which God is pleased. Among Shibata Toyo’s poems, I would like to share a poem titled “Savings” in relation to this. “I mean, whenever people are kind to me, I save it in my heart. When I feel lonely, I take it out and gain strength from it. Why don’t you save up from now on, too. It’ll be better than a pension.”

Translated by Elder, Ky-Hyang Yuhn



# WORSHIPER

06

예배를 섬기는 사람들

People who serve today and next Sunday  
for worship and fellowship luncheon

## Servants of the Week

**예배안내**   **헌금/안내**   **성경봉독**   **대표기도**   **친교봉사**  
Worship Usher   Offering/Usher   Scripture Reading   Prayer   Fellowship Luncheon

Today

오늘 9월 15일	1st 1부	온유교구 Meekness Parish	담당자	임승준집사	사랑교구 Love Parish
	2nd 2부	온유교구 Meekness Parish	담당자	김창림장로	사랑교구 Love Parish

Next Week

다음주 9월 22일	1st 1부	온유교구 Meekness Parish	담당자	김정희권사	은혜교구 Grace Parish
	2nd 2부	온유교구 Meekness Parish	담당자	이상열장로	은혜교구 Grace Parish

## 이번주 애찬 섬김

This Week's Fellowship



박소임 권사  
생일감사  
(Thanksgiving)

## 다음주 애찬 섬김

Next Week's Fellowship



진애주 권사  
범사감사  
(Thanksgiving)

지난주 헌금 통계 : 총 합계 \$13,886.00

Last Week's Offering Total

일반헌금 \$13,176.00 General	십일조 Tithe \$7,726.00	남몰사랑 Nample Love \$1,550.00
	주일 Sunday \$953.00	감사 Thanksgiving \$860.00
건축헌금 \$50.00 Building Fund	약정 Designated \$50.00	
선교헌금 \$660.00 Foreign Mission	속 회: \$140.00 Small Group	중남미: \$520.00 South America

# MISSION

선교

07

## 우리교회가 지원하는 선교지 (선교사) Mission Fields and Missionaries We Support

총성 1속 (중국- 장은광)

Faithfulness 1 (China)

총성 2속 (하이티1- 김승돈)

Faithfulness 1 (Haiti)

총성 3속 (아리조나- 이영호)

Faithfulness 3 (Arizona)

믿음 1속 (터키- 송정렬)

Faith 1 (Turkey)

믿음 2속 (쿠바- 김기현)

Faith 2 (Cuba)

믿음 3속 (카자스탄- 양재성)

Faith 3 (Kazakhstan)

믿음 4속 (하이티2- 정 광)

Faith4 (Haiti)

사랑 1속 (니카라과2- 김규현)

Love 1 (Nicaragua) (Thailand)

사랑 2속 (파나마- 김재한)

Love 2 (Panama)

온유 1속 (볼리비아- 김영모)

Meekness 1 (Bolivia)

온유 2속 (도미니카- 피터정)

Meekness 2(Dominica)

소망 1속 (니카라과- 김향자)

Hope 1 (Nicaragua)

소망 2속 (이라크- 손기주)

Hope 2 (Iraq)

은혜속 (브라질- 지덕진)

Grace (Brazil)

드림속 (키르기즈스탄- 임다윗)

Grace 2 (Kyrgyzstan)